

**FORMATO EUROPEO
PER IL CURRICULUM
VITAE**



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome **SIMČIČ TOMAŽ**
Indirizzo **VIA S. MARTIRI 3, 34100 TRIESTE – ITALIA**
Telefono **0039-040-4194-111**
Fax
E-mail **tomaz.simcic@istruzione.it**

Cittadinanza Italiana
Data di nascita 29/04/1958

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da – a) **DA 1.9.2014 A TUTTOGGI**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro **MIUR**
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego Utilizzato presso USR Friuli Venezia Giulia ai sensi della legge 26 dicembre 1998, n. 448, art. 26;
- Principali mansioni e responsabilità Scuole con lingua di insegnamento slovena: servizio nazionale di valutazione, prove nazionali INVALSI, Esami di Stato, progetti, libri di testo, traduzioni, raccordo con le scuole, valutazione scuole, minoranze linguistiche.

- Date (da – a) **DA 1.9.2009 A 31.8.2014**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro **MIUR**
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego Utilizzato presso USR Friuli Venezia Giulia ai sensi della legge 22 dicembre 1973, n. 932, art. 7; (dal 1.9.2009 al 13.12.2013 direttore reggente dell'Ufficio per l'istruzione in lingua slovena)
- Principali mansioni e responsabilità Scuole con lingua di insegnamento slovena: gestione del personale, organici, mobilità, graduatorie, concorsi, assunzioni, servizio nazionale di valutazione, prove nazionali INVALSI, Esami di Stato, progetti, libri di testo, traduzioni, supporto alle scuole, valutazione scuole, minoranze linguistiche.

<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) 	DA 1.9.2006 A 31.8.2009
<ul style="list-style-type: none"> • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego 	MIUR
• Principali mansioni e responsabilità	Dirigente dell'Ufficio per l'istruzione in lingua slovena presso l'USR Friuli Venezia Giulia ai sensi della legge 23 febbraio 2001, n. 38, art. 13, comma 1; Scuole con lingua di insegnamento slovena: gestione del personale, organici, mobilità, graduatorie, concorsi, assunzioni, servizio nazionale di valutazione, prove nazionali INVALSI, Esami di Stato, progetti, libri di testo, traduzioni, supporto alle scuole, valutazione scuole, minoranze linguistiche.
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) 	DA 1.9.2001 A 31.8.2006
<ul style="list-style-type: none"> • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego 	MIUR
• Principali mansioni e responsabilità	Utilizzato presso USR Friuli Venezia Giulia ai sensi della legge 22 dicembre 1973, n. 932, art. 7; Scuole con lingua di insegnamento slovena: gestione del personale, organici, mobilità, graduatorie, concorsi, assunzioni, servizio nazionale di valutazione, prove nazionali INVALSI, Esami di Stato, progetti, libri di testo, traduzioni, supporto alle scuole, valutazione scuole, minoranze linguistiche.
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) 	DA 1.9.1994 A 31.8.2001
<ul style="list-style-type: none"> • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego 	MIUR
• Principali mansioni e responsabilità	Liceo STATALE scientifico con lingua di ins. slovena "France Prešeren« - TRIESTE Dirigente scolastico;
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) 	DA 1.9.1992 A 31.8.1994
<ul style="list-style-type: none"> • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego 	MIUR
• Principali mansioni e responsabilità	Liceo STATALE scientifico con lingua di ins. slovena "France Prešeren« - TRIESTE Docente di ruolo di materie letterarie e latino classe A083;
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) 	DA 1.9.1986 A 31.8.1992
<ul style="list-style-type: none"> • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego 	MIUR
• Principali mansioni e responsabilità	Istituto tecnico commerciale con lingua di ins. slovena "Žiga Zois" - TRIESTE Docente di ruolo di materie letterarie A082;
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) 	DA 1.9.1984 A 31.8.1986
<ul style="list-style-type: none"> • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego 	MIUR
• Principali mansioni e responsabilità	Scuola media statale con lingua di ins. slovena "Fran Erjavec" - TRIESTE Docente di ruolo di sloveno, storia, ed. civica e geografia classe A085;

- Date (da – a) **DA 1.9.1982 A 31.8.1984**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro **MIUR**
- Tipo di azienda o settore **Scuola media statale con lingua di ins. slovena "Fran Erjavec" - TRIESTE**
- Tipo di impiego **Docente supplente di sloveno, storia, ed. civica e geografia classe A085 (da novembre 1982 a novembre 1983 in servizio militare);**
- Principali mansioni e responsabilità

- Date (da – a) **DA 11.11.1981 A 30.6.1982**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro **MIUR**
- Tipo di azienda o settore **Liceo STATALE scientifico con lingua di ins. slovena "France Prešeren« - TRIESTE**
- Tipo di impiego **Docente supplente di materie letterarie e latino A083;**
- Principali mansioni e responsabilità

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Date **30/06/1982**
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione **Università degli Studi di Trieste, Facoltà di Lettere e Filosofia**
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio **Lingua e letteratura slovena, Lingua e letteratura latina, Storia, Geografia, Lingua e letteratura russa**
- Qualifica conseguita **Laurea in Lettere**
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

- Date **11/07/1978**
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione **Conservatorio di musica "Giuseppe Tartini" di Trieste**
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio **Pianoforte**
- Qualifica conseguita **Diploma in pianoforte - equipollente a diploma accademico di secondo livello (Legge 24 dicembre 2012, n. 228, art. 1, comma 107).**
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

CAPACITÀ E COMPETENZE

PERSONALI

Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali.

MADRELINGUA

SLOVENO

ALTRE LINGUE

ITALIANO

- Capacità di lettura **eccellente.**
- Capacità di scrittura **eccellente.**
- Capacità di espressione orale **eccellente.**

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

CROATO

eccellente.
buono.
buono.

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

INGLESE

buono.
elementare.
elementare.

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

TEDESCO

buono.
elementare.
elementare.

CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI

Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.

Capacità di lavorare in gruppo, acquisite nello scoutismo e nell'associazionismo amatoriale locale nonché quale insegnante dal 1981 al 1994.

CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE

Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.

Capacità organizzative, acquisite nello scoutismo, nell'associazionismo amatoriale locale nonché nel corso degli anni in cui era preside e dirigente scolastico dal 1994 al 2001.

CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE

Con computer, attrezzature specifiche, macchinari, ecc.

Capacità di usare il computer per normali attività di scrittura, calcolo, comunicazione e ricerca dati.

CAPACITÀ E COMPETENZE ARTISTICHE

Musica, scrittura, disegno ecc.

Quale pianista diplomato, capacità di suonare il pianoforte, musica classica, sia come solista sia in gruppi cameristici, in particolare nei "lieder". Buone capacità all'organo.

ULTERIORI INFORMAZIONI

Titoli professionali:

- Concorso ordinario per la classe di concorso A085 (sloveno, storia e ed. civica, geografia nella scuola media con lingua di insegnamento slovena) in base al bando del Sovrintendente regionale dell'USR del Friuli Venezia Giulia nr. prot. 4417 del 10/10/1982;
- Concorso ordinario per la classe di concorso A082 (materie letterarie nelle scuole secondarie di 2° grado con lingua di insegnamento slovena) in base al bando del Sovrintendente regionale dell'USR del Friuli Venezia Giulia nr. prot. 150 del 12/02/1985;
- Concorso ordinario per la classe di concorso A083 (materie letterarie e latino nei licei e negli istituti magistrali con lingua di insegnamento slovena) in base al bando del Sovrintendente regionale dell'USR del Friuli Venezia Giulia nr. prot. 4120 del 26/06/1990;
- Concorso ordinario per preside di scuola secondaria di 2° grado con lingua di insegnamento slovena in base al bando del Sovrintendente regionale dell'USR del Friuli Venezia Giulia nr. prot. 6161/C6a del 19/10/1993.

Titoli professionali:

- Relatore sul tema dell'orientamento scolastico nell'ambito del corso per dirigenti scolastici (decreto del Direttore Generale dell'USR del Friuli Venezia Giulia prot. n. 1412/A2 del 4 dicembre 2003);
- 2004-2012: membro, in qualità di rappresentante dell'USR, della Commissione interuniversitaria per la predisposizione dei programmi di formazione dei docenti delle scuole con lingua di insegnamento slovena ai sensi dell'art. 4 della Convenzione tra la Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia e le università di Trieste e Udine nonché quelle di Ljubljana e Maribor (SLO), firmata il 22 marzo 2002.
- 2006: componente del Gruppo di progetto dell'Ambito disciplinare 2 per il corso abilitante riservato presso l'Università degli Studi di Udine (legge 143/2004, decreto ministeriale nr. 85/2005);

Titoli scientifici (pubblicazioni, inerenti la scuola e l'istruzione):

- 1) *Kakšno šolo hočemo*, in: Pretoki, Gorizia 1996, nr. 1-2, pp. 23-30;
- 2) *CNPI e minoranze*, in: AA.VV., *Scuola e minoranze*, Confemili, Bolzano 1997, pp. 29-30;
- 3) *V znamenju avtonomije*, in: N. Bogatec – M. Bufon, *Slovenske šole v tržaški in goriški pokrajini*, Trieste 1999, pp. 7-12;
- 4) *Meji brez meje na pot*, in: B. Pavletič, *Meja brez meje*, Trieste 2000, pp. 5-6;
- 5) *Navzočnost verskega pouka v italijanskem šolskem sistemu*, in: Bogoslovni vestnik, Ljubljana, 2001, 3, pp. 321-329;
- 6) *Pravna podoba slovenske šole od Zavezniške vojaške uprave do zakona 38/2001*, in: *Na oni strani meje*, Koper – Capodistria 2004, pp. 205-222;
- 7) *Slovenska identiteta v šolah s slovenskim učnim jezikom*, in: *Ko ni več meja*, SSK, Ljubljana 2005, pp. 63-67;
- 8) *Slovenska šola v Italiji na prepihu zakonskih sprememb*, in: *Izvestje srednjih šol s slovenskim učnim jezikom na Tržaškem za š.l. 1994/95-2003/04*, Trieste 2006, pp. 180-185;
- 9) *Per una scuola che respira con due polmoni*, in: *Un anno insieme alle scuole*, MPI – USR FVG, Trieste 2006, pp. 84-86;
- 10) *La scuola con lingua di insegnamento slovena in Italia: cenni storici, giuridici e culturali*, v: *Annali della Pubblica istruzione*, Roma 2006, 5-6, pp. 62-67;
- 11) *Med različnostjo in enotnostjo - tržaško-koprski gojenci Frintaneuma*, in: *Bogoslovni vestnik*, Ljubljana, 2007, 1, pp. 39-50;
- 12) *Die Frintaneums-Alumnen der Diözese Triest-Capodistria: eine spannungsreiche Präsenz 1835-1918*, v: *Das priesterkolleg St. Augustin Frinateum in Wien 1816 bis 1918*, Vienna – Köln – Weimar, 2008, pp. 105-116;
- 13) *Le scuole con lingua di insegnamento slovena*, v: *L'eredità della SSIS – luci e ombre della Scuola per la formazione degli insegnanti*, Edizioni Università di Trieste, Trieste 2009, pp. 42-44;
- 14) *Poročilo o stanju slovenskega šolstva v Italiji ter odprta vprašanja*, in: *Izvestje srednjih šol s slovenskim učnim jezikom na Tržaškem za š.l. 2006/07, 2007/08 in 2008/09*, Trieste 2010, pp. 221-227;
- 15) *L'istruzione in lingua slovena nel Friuli Venezia Giulia*, in: *Autonomie*, Quaderni di

autonomie, 21/22, 2010, pp. 95-101;

- 16) *Kaj se je v 70 letih spremenilo na področju italijanske šolske zakonodaje in pravnega statusa slovenskega šolstva v Italiji*, in: *Licej Prešeren od leta 1945 – Zbornik*, Trieste 2016, pp. 66-77.

Altro

- Da marzo 1994 a gennaio 1997 membro del Consiglio Nazionale della Pubblica istruzione, eletto quale rappresentante delle scuole con lingua di insegnamento slovena;
- Dal 1995 al 2006 membro della Commissione regionale per le scuole con lingua di insegnamento slovena di cui all'art. 9 della legge 932/1973;

Nota: Modifica del nome e del cognome

Il sottoscritto dichiara, inoltre, che, considerate le procedure di ripristino della corretta grafia del proprio nome e cognome, negli atti ufficiali i titoli conseguiti entro il 30 settembre 1992, risultano al nome "Tomaso Simcic", i titoli, conseguiti tra il 30 settembre 1992 e il 23 marzo 2006 risultano al nome "Tomaž Simcic", mentre i titoli conseguiti dopo il 23 marzo 2006 risultano al nome "Tomaž Simčič".

Trieste, 10 aprile 2017

f.to Tomaž Simčič